

بررسی دو کتاب از یک مجموعه

شعری که زندگی سنت (زندگی، نقد و تحلیل اشعار احمد شاملو)، به اهتمام مجید قدمایری، تهران: سخن، ۱۳۹۲.

خنیاگر میهن (زندگی، نقد، تحلیل و گزینه اشعار عارف قزوینی)، به اهتمام هما میوانی، تهران: سخن، ۱۳۹۳.

تا کنون شانزده جلد از این مجموعه به چاپ رسیده که در آنها به این شاعران پرداخته شده است: ۱. شفیعی کدکنی (حبيب الله عباسی) ۲. هوشنگ ابتهاج (سارا ساور سفلی) ۳. اخوان ثالث (شهریار شاهین دژی) ۴. محمد تقی بهار (میلاد عظیمی) ۵. مهدی حمیدی شیرازی (محمد خلیلی) ۶. سهراب سپهری (سارا ساور سفلی) ۷. نیما یوشیج (میلاد عظیمی) ۸. پروین اعتمادی (مجید قدمایری) ۹. نادر نادرپور (وحید عیدگاه طرقبهای) ۱۰. پرویزناتل خانلری (میلاد عظیمی) ۱۱. حسین منزوی (مهدی فیروزیان) ۱۲. دهخدا (سحر مازیار) ۱۳. رهی معیری (فرهاد نیکنام) ۱۴. ایرج میرزا (شهریار شاهین دژی) و اینک شماره ۱۵ و ۱۶ این مجموعه که یادداشت حاضر به قصد معرفی آن دو نوشتته شده است. همچنین براساس آخرین فهرست مجموعه آثار انتشارات سخن که در نمایشگاه بین المللی امسال (اردیبهشت ۱۳۹۳) توزیع شده، جلد دیگری از این مجموعه با عنوان همسایه آفتاب: زندگی، نقد و تحلیل اشعار قیصر امین پور (به اهتمام مهدی فیروزیان) در دست چاپ است.

شعری که زندگی سنت (زندگی، نقد و تحلیل اشعار احمد شاملو) به اهتمام مجید قدمایری، تهران: سخن، ۱۳۹۲.

شعری که زندگی سنت: زندگی، نقد و تحلیل اشعار احمد شاملو عنوان کتاب پانزدهم از مجموعه «در ترازوی نقد» انتشارات سخن است که به کوشش مجید قدمایری و در ۵۰۴ صفحه منتشر شده است. قدمایری پیش تر جلد هشتم این مجموعه را نیز با عنوان معجزه پروین: زندگی، نقد و تحلیل اشعار پروین اعتمادی فراهم آورده بود.

چکیده: مجموعه کتاب های «در ترازوی نقد» تمھیدی است برای تدوین یک رشته کتاب در حوزه نقد شعر معاصر که حاصل اندیشه جمع و گروه نخبگان این فن باشد. هر یک از کتاب های این مجموعه که به همت انتشارات سخن منتشر می شود، درباره یکی از شاعران بر جسته معاصر است که همراه با مقدمه، سال شمار زندگی، گزیده اشعار و کتابشناسی شاعر، به چاپ می رسد. نویسنده در نوشتار حاضر به معرفی شماره ۱۵ و ۱۶ مجموعه مذکور همت گماشته است. عنوان کتاب پانزدهم از مجموعه «در ترازوی نقد»، «شعری که زندگی سنت» به کوشش مجید قدمایری می باشد که مربوط به زندگی، نقد، تحلیل و گزیده اشعار عارف قزوینی، عنوان «خنیاگر میهن: زندگی، نقد، تحلیل و گزیده اشعار عارف قزوینی»، عنوان کتاب شانزدهم از مجموعه مذکور است که توسط هما میوانی نگارش شده است. نویسنده نوشتار حاضر در راستای معرفی این دو جلد، خست اشاره ای مختصر به محتواه فصول کتاب داشته و سپس، محسنات و کاستی های آن ها را متذکر می شود.

کلیدواژه: مجموعه در ترازوی نقد، نقد شعر معاصر، کتاب «شعری که زندگی سنت»، احمد شاملو، کتاب «خنیاگر میهن»، عارف قزوینی، معرفی کتاب، نقد کتاب.

مجموعه «در ترازوی نقد» چند سالی است به همت انتشارات سخن و همکاری جمعی از پژوهشگران عرصه شعر معاصر منتشر می شود. هر یک از کتاب های این مجموعه شامل مجموعه مقالاتی درباره یکی از شاعران بر جسته و مطرح معاصر است که همراه با مقدمه، سالشمار زندگی، گزیده اشعار و کتاب شناسی شاعر که این موارد توسط گردآورنده تهیه می شود به چاپ می رسد. در پشت جلد همه این کتاب ها معرفی کوتاه زیر، هدف و رویکرد مجموعه را مشخص می کند:

«مجموعه کتاب های «در ترازوی نقد»، تمھیدی است برای تدوین یک رشته کتاب در حوزه نقد شعر معاصر که حاصل اندیشه جمع و گروه نخبگان این فن باشد؛ فضایی که در آن امکان خطاب کمتر شود و هر کتاب حاصل تأملات جمعی از منتقدان با دیدگاه های متفاوت و چشم اندازهای گوناگون باشد».

یکی دیگر از محسن کار گردآورنده این است که تمامی اشعار مذکور در مقالات کتاب برای آسان تر شدن کار خوانندگان در یافتن مرجع شعرها به کتاب مجموعه آثار احمد شاملو (چاپ انتشارات نگاه) ارجاع داده شده است و افراد براین هر جا اختلافی میان ضبط مقاله‌ها و کتاب مورد ارجاع وجود داشته، نویسنده در پانوشت به آن اختلاف اشاره کرده است. البته در بسیاری موارد که در اصل مقاله ارجاعی وجود نداشته، گردآورنده هم از ارجاع دادن صرف نظر کرده است و بهتر بود که در چنین مواردی او خود ارجاع را به کار می‌افزود تا متن اصلی همه مصروفها یا پاره‌شعرهای ذکر شده در کتاب به آسانی برای خوانندگان میسر می‌شد.

در سری کتاب‌های «در ترازوی نقد»، معمولاً بخش‌هایی هم وجود دارد که خاطراتی درباره شاعر و نیز منتخب شعرهای شاعران دیگر برای شاعر مورد نظر را می‌آورند،^۱ اما قدیمیاری در این کتاب چنین بخش‌هایی را نگنجانده و بلافاصله بعد از بخش «بررسی‌ها»، بخش «نمونه اشعار» را شاهدیم. در این بخش نه شعر «پریا»، «مرگ نازلی»، «کیفر»، «ماهی»، «خواب وجینگر»، «طرح»، «من و تو درخت و بارون»، «هنوز در فکر آن کلاغم» و «برف» نقل شده است. تنوع سرودهای منتخب که در میان آنها هم سرودهایی با زبان عامیانه هست، هم شعر عاشقانه، هم سیاسی پسندیده است و این شعرها از بهترین سرودهای شاملو هستند. نکته جالب درباره گزینش گردآورنده، همسانی کار او با کار گردآورنده کتاب موفق صد شعر از این صد سال است. در آن کتاب^۲ یازده شعر از شاملو آمده و هر نه شعر برگزیده قدیمیاری در میان آنها دیده می‌شوند. این نکته می‌تواند نزدیک شدن منتخب به ذوق معیار رانشان دهد، اما این انتقاد هم به گردآورنده وارد است که چرا حتی یک شعر سپید از شاملو را نیز در این بخش نیاورده است.

بخش آخر «کتاب‌شناسی» شاملو است که در علت وجودی آن می‌توان به دیده تردید نگریست؛ زیرا با وجود کتاب ارزشمند آثار‌شناسی توصیفی احمد شاملو (اطلاعات کتاب‌شناسی آن در بخش منابع ذکر شده) که گردآورنده هم از آن نام برده، واقعاً معلوم نیست که کتاب‌شناسی ناقص فراهم آمده توسط قدیمیاری به چه کار می‌اید. ایشان با اتخاذ چند روش می‌توانست ارزش بیشتری برای کتاب‌شناسی گردآورده خود به وجود آورد. برای مثال می‌شد تنها کتاب‌های شاملو و نیز کتاب‌های فراهم آمده درباره اورا (ونه مقاله‌ها) را ذکر کند تا دست کم تخصصی به آن کلیت وسیع زده باشد یا تنها مقالات مهم تر و راه‌گشا را ذکر می‌کرد یا اقدام دیگری که از نظر نگارنده بهترین روش گردآوردن کتاب‌شناسی برای کتاب شعری که زندگی است می‌تواند

۱. برای نمونه رک به: شاهین‌دزی، شهریار، شهر سنگستان: نقد و تحلیل اشعار مهدی اخوان ثالث، ص ۳۸۲-۳۴۷؛ خلیلی، محمد؛ شبی هم در آغوش دریا: نقد و تحلیل گزینه اشعار مهدی حمیدی شیرازی، ص ۳۷۷-۳۹۳؛ فیروزیان، مهدی، از تانه و تند؛ نقد و تحلیل و زندگی و اشعار حسین منزوی، ص ۴۵۳-۵۶۹.

۲. افتخان وفایی، محمد، صد شعر از این صد سال، ص ۱۱۰-۸۸ و ۷۱۳-۷۱۸.

کتاب با مقدمه کوتاه قدمیاری با عنوان «اشارة» و سپس «سال‌شمار احمد شاملو» آغاز می‌شود. سپس در بخش گفتگوها و نامه‌ها شش مطلب آمده است: دو گفتگو با مهدی اخوان لیکرودی و ناصر حریری با احمد شاملو، یک گفتگو با آیدا همسر شاملو، دونامه از نیما و مرتضی کیوان به شاملو و بخشی از گفتگوی میلاد عظیمی و عاطفه طیه با هوشنگ ابتهاج که درباره شاملو است.

در بخش دوم کتاب، ۲۲ مقاله در نقد و بررسی شعر شاملو آمده است. حسن انتخاب گردآورنده در برگزیدن مقاله‌های متنوع نویسنده‌گان معتبر و شخصیت‌های برجسته که با دیدگاه‌های مختلف نوشه شده‌اند و جنبه‌های گوناگونی از شعر شاملو را بررسی کرده‌اند، قابل ستایش است. گردآورنده کوشیده در کنار مقالات موافقان، نمونه‌ای از نظر مخالفان شاملو را نیز ثبت کند و نیز توجه داشته که به مسائل مهم تر سبک شاعری شاملو تعداد مقالات بیشتری اختصاص دهد. مثلاً درباره شعر سپید که شاید مهم ترین وجه تمایز شاملو از شاعران هم عصر خودش باشد، از دیدگاه‌های گوناگون نگریسته شده و مقاله‌هایی با عنوان «شاملو و شعر منشور» از محمد رضا شفیعی کدکنی، «شاملو و گذشتن از وزن عروضی» از اسماعیل خوبی و «گونه‌ای وزن در شعر سپید شاملو» از مهدی فیروزیان آمده است. بعضی از مقالات نگاهی کلی به مختصات شعر شاملو هستند؛ از جمله مقالات تقی پورنامداریان، سیروس شمیسا و سیمین بهبهانی و بعضی از مقالات مربوط به یک کتاب خاص از شاملو هستند. برای مثال بهاء الدین خوشماهی، مرتضی کیوان و عبدالعلی دست‌غیب (در دو مقاله) به ترتیب در مقاله‌هایی با عنوان «ابراهیم در آتش»، «آهنگ‌های فراموش شده»، «باغ آینه» و «آیدا: درخت و خنجر و خاطره»، به بررسی چهار کتاب شعر شاملو با همین نام‌ها پرداخته‌اند. مقاله «دم زدنی چند در هوای تازه» اثر مهدی اخوان ثالث هم نقد و بررسی کتاب هوای تازه شاملو است. برخی مقالات هم تنها به نقد و بررسی یک شعر از شاملو پرداخته‌اند. مثلاً مقاله غلامحسین یوسفی با نام «سندان و حریر»، نقد شعر «غبار»، مقاله ع. پاشایی، بررسی شعر «هنوز در فکران کلاغم»، مقاله حسین منزوی، خوانش شعر «با چشم‌ها»، مقاله محمود معتقدی، تأملی در شعر «از زخم قلب آبایی» و مقاله محمد آزم، خوانش تفسیری شعر «سرود ابراهیم در آتش» است.

محمد مختاری نگرش شاملو به انسان را در مقاله « توفان، کودکان ناهمگون می‌زاید » مورد مطالعه قرار داده است و نصرت الله نوح در «شاملو و سیاست» و فرشته ساری در «روشن فکر معتبر» به بخش‌های دیگری از شخصیت شاملو نگریسته‌اند. در این میان مقاله ایرج پژوهشکزاد مطلب جالبی است که با چاشنی طنزکه شیوه مألوف مؤلف است، در نقد اظهار نظرهای جنجالی شاملو درباره فردوسی و نیز تصحیح ذوقی او از دیوان حافظ نوشه شده است.

ثانیاً این فریدون همان فریدون رهنماست که سه جای دیگر در این کتاب ازاو ذکری رفته و حتی با بررسی همین سه مورد موجود در کتاب حاضرهم می‌توان به تطابق فریدون مذکور و فریدون رهنما پی برد. مثلاً م. آزاد درباره اتفاقات همان سال‌ها در زندگی شاملو می‌نویسد: «فریدون رهنما از فرانسه برمی‌گردد» (همان، ص ۳۴۱) و شاملو خود می‌گوید: «فریدون رهنما پس از سال‌ها اقامت در پاریس به تهران برگشت» (همان، ص ۲۹۴).

غلط‌های تاپی معدودی هم در کتاب رؤیت شد؛ از جمله: «مقطع شهرهایش تبیست» (همان، ص ۱۷۲) که «شعرهایش» صحیح است یا «مامدم عادت ندارم» (همان، ص ۴۰۸) که «نداریم» درست است یا «یادآور آخر شعروزن هرجایی است» (همان، ص ۳۳۴) که «زن هرجایی» که نام یکی از اشعار نیمات درست است و «به دست ل ما می‌رسد» (ص ۹۷) که اول به نظر می‌رسد بعضی حروف از این جمله افتاده‌اند و کلمه‌ای حذف شده و وتنها حرف لام باقی مانده، اما با مراجعه به مأخذ اصلی مشخص می‌شود که «ل» زائد است.^۷

در بعضی شعرهای مذکور در مقالات هم اغلاظ مطبعی وجود دارد: «ز آن بیم که آفتاب زنده تیغ» و «پر زد دو بال خود را برهم» (ص ۳۱۷) که صحیح این دو مصنوع به ترتیب چنین است: «زان بیم کافتاب زند تیغ» و «پر زد دو بال خود را برهم».

گاهی رعایت نشدن صحیحِ فواصل در خوانش اشکال ایجاد کرده مثلاً: «عده‌ای را جلب کرد و عده دیگری را گزیند» (ص ۱۲۶). کلمه‌ای که «و عده» خوانده می‌شود، در اصل «عده» است که پس از حرف واو آمده است: و عده دیگری

بی‌مبالغه در ثبت همزه در کلمات مختوم به هاء ناملفوظ هم مانند بسیاری کتاب‌ها در این کتاب نیز دیده می‌شود. برای نمونه: «از زیباشناستی خود بهره می‌گیرد تا سلیقه مطبوعات ادبی را تکان دهد» (همان، ص ۲۹۰). «سلیقه مطبوعات» صحیح است یا «صدای گریه بچه همسایه» (ص ۲۹۸) و «تجربه هر کس تجربه خود اوست» (ص ۲۹۹).

همچنین به نظر می‌رسد در مواردی گردآورنده در اتخاذ روشی واحد برای رسم الخط دچار اشکال شده است. برای مثال «در می‌آید» را درست در یک صفحه (ص ۳۳۵)، یک بار با فاصله کامل میان «در» و «می‌آید» (در سطر نهم) و یک بار بدون فاصله (در سطر آخر) ثبت کرده است و مشابه همین اشکال را در دو سطر پیاپی از صفحه ۳۳۱ هم می‌بینیم: «از پا در می‌آید» (با فاصله کامل، در سطر سیزدهم) و «از آب در می‌آید» (بدون فاصله، در سطر چهاردهم).

در پایان کتاب به شیوه سایر کتاب‌های مجموعه «در ترازوی نقد»،

۷. رک به: شفیعی کدکنی، محمد رضا، موسیقی شعر، ص ۲۴۹.

باشد، این است که گردآورنده مقالات و کتاب‌هایی را که پس از سال ۱۳۸۸، یعنی تاریخ چاپ آثارشناسی توصیفی احمد شاملو چاپ و منتشر شده‌اند گردآوری و ذکر می‌کرد. با این روش هم از تکرار یهوده اطلاعات موجود در کتاب مذکور اجتناب می‌ورزید و هم چیزی به داده‌های کتاب پیشین می‌افروزد.

نظرهای انتقادی دیگری هم راجع به کار گردآورنده می‌توان ارائه کرد. از جمله قصور در نقل کامل برخی شعرها که در نظره اولی، نقص مقالات را به ذهن مبتادر می‌کند و در مواردی با بررسی بیشتر معلوم می‌شود که نقص از گردآورنده بوده است. برای نمونه منزوی در مقاله «با چشم‌ها» نوشته است: «رابطه‌ای که میان نیم پرده و آواز نیم شب و آفتاب برقرار شده، زیباست و شاعراز آشنازی اش با اصطلاحات موسیقی برای رنگ آمیزی سخن‌شود جسته است»^۸، ولی وقتی به ۱۸ سطر آغاز مقاله او می‌نگریم نشانی از اصطلاحات یادشده نمی‌یابیم و از همین رو توضیح منزوی مبهم می‌ماند و به نظر می‌رسد او در نقل شعر کوتاهی کرده است، اما چون به منبعی که گردآورنده مقاله منزوی را از آنجا نقل کرده^۹ مراجعه می‌کنیم، روش می‌شود که منزوی در آنچا تمام شعر را ذکر کرده و حذف ناروا از گردآورنده بوده است. بخش محذف مورد اشاره ما این است:

این طرفه بشنوید:

در نیم پرده شب

آواز آفتاب را^{۱۰}

بهتران بود که عین متن مقاله بدون حذف شعر در کتاب می‌آمد؛ زیرا درک توضیحات دیگر منزوی در ادامه مقاله هم به علت حذف اصل شعر توسط گردآورنده کتاب، مستلزم مراجعت به دفتر شعر شاملو است.

فهرست اعلام کتاب در دو قسمت اشخاص و آثار آماده شده که استفاده از کتاب و اطلاعات موجود در آن را آسان ساخته است. نقص‌هایی هم در این دو فهرست وجود دارد. برای مثال اینکه کولی و کسرایی در فهرست اشخاص دو مدخل جدا دارند و به نظر می‌رسد که به دوشخص متفاوت برمی‌گردند، اما این هردو یکی هستند و همان طور که اغلب علاوه‌مندان جذی شعر معاصر می‌دانند، کولی تخلص سیاوش کسرایی بوده است یا مرتضی کیوان در نامه‌ای به شاملو نوشته: «از فریدون دوتا کاغذ برایم رسیده، در پاریس است».^{۱۱} گردآورنده که هویت این فریدون را احراز نکرده، ترجیح داده نام وی را از فهرست اشخاص حذف کند. اولًاً که حتی در صورت مجهول بودن نام لازم است که فهرست در بردازند همه اسامی ذکر شده در کتاب باشد.

۳. قدمیاری، مجید، شعری که زندگی است: زندگی، نقد و تحلیل اشعار احمد شاملو، ص ۳۹۰.

۴. منزوی، حسین، دیدار در متن یک شعر، ص ۱۹۰-۲۰۲.

۵. شاملو، احمد، مجموعه آثار، ص ۷۰۲.

۶. قدمیاری، مجید، شعری که زندگی است: زندگی، نقد و تحلیل اشعار احمد شاملو، ص ۷۷.

هما میوانی (گردآورنده) برای چاپ در همین کتاب نوشته شده‌اند. بعد از این دو مقاله، سایر مقالات به ترتیب سال تولد نویسنده‌گان منظم شده‌اند. همان‌طور که از عنوان بخش دوم کتاب برمی‌آید، برخی مقالات آن بررسی و نقد شعرو و برخی در برداشته خاطراتی از زندگی او هستند. دلیل جدانکردن دو بخش خاطرات و بررسی‌ها این بوده است که مرز میان این دو در بعضی مقالات مشخص نیست و نویسنده‌گان حین نقل خاطره یا بررسی حادث زندگی عارف، به بررسی شعرو هم پرداخته‌اند. البته غلبه با مقالات علمی و نقد و بررسی است که از میان آنها می‌توان به نوشتۀ های محمد رضا شفیعی کدکنی، غلامحسین یوسفی، عبدالعلی دست‌غیب، قیصر امین‌پور، مسعود جعفری و باقر صدری نیا اشاره کرد. از مقالات جالب کتاب در زمینه شناخت شخصیت و زندگی عارف یکی گفتگوی حیرم زاده صفوی با احمد شاه قاجار درباره عارف است. مطالعه خاطرات شیرین سعید نفیسی، محمدعلی جمال‌زاده و ابراهیم صفایی هم در شناخت عارف سودمند است.

گردآورنده کتاب که مانند عارف در دو زمینه ادبیات و موسیقی فعالیت می‌کند، (از فعالیت‌های موسیقایی او همراهی با جلال ذوالفنون در آخرین کنسرت و حضور رسمی او در جشنواره موسیقی فجر را می‌توان نام برد) به خوبی متوجه دو بعد مهم ساخت هنری عارف قزوینی بوده است و افزون بر اشارات مقدمه، در گزینش مقالات نیز کوشیده که وجه موسیقایی هنر عارف را برای خوانندگان روش‌ترسازد. در این زمینه مقاله‌های «تصنیف‌های وطنی» از روح الله خالقی، «نوعی وزن در تصنیف‌های عارف» از مهدی اخوان‌ثالث و «عارف و موسیقی دانان» از مهدی نورمحمدی قابل توجه است.

از محسن کار گردآورنده این است که تمامی اشعار مذکور در مقالات کتاب را به چاپی مشخص از دیوان عارف که گردآورده مهدی نورمحمدی است ارجاع داده و هر جا اختلافی میان ضبط مقالات و چاپ یادشده وجود داشته در زیرنویس به آن اشاره کرده است. چاپ مذکور از دیوان هر چند طبق گفته میوانی دارای لغزش‌های کوچک و بزرگ (از جمله اغلاط تایپی یا نسبت دادن غلط شعر سعدی و دیگر شاعران به عارف)^۸ است، آخرين و بهترین چاپ از دیوان اوست که بیشترین شعراز عارف را دربردارد.

بخش سوم کتاب «سروده‌هایی در ستایش و سوگ عارف» نام دارد که اشعاری از ملک الشعرا بهار (که مقاله خواندنی باستانی پاریزی در ذکر ماجرای تحریف همین شعر به دست اور همین کتاب آمده)، شهریار، سایه، شفیعی کدکنی، وفا کمانشاهی و مهدی فیروزیان را دربردارد.

^۸. در این باره رک به: مقاله ممتنع «نقدی بر دیوان عارف» به قلم دکتر فیروزیان که در مجله وزین آینه پژوهش (آذر، اسفند ۱۳۹۲، س. ۲۴، ش. ۶.۵، ص. ۹۶.۸۵) به چاپ رسیده است.

عکس‌هایی از شاعر همراه با دوستان و خانواده او (عکس) چاپ شده است. با توجه به اینکه از مرگ شاملو سالیان درازی نمی‌گذرد، به نظر می‌رسد گردآورنده در جمیع آوری عکس‌های خوب و باکیفیت از شاعر قصورو اهمال داشته است.

در مجموع کتاب شعری که زندگی سنت به دلیل اشتمال بر مقالات علمی معتبر و متنوع از نویسنده‌گان برجسته و داشتن رویکرد انتقادی و غیرمعتضبانه در گزینش مقالات، کتابی مفید برای شناخت شعرو شخصیت هنری احمد شاملو به حساب می‌آید.

۲

خنیاگر میهن (زندگی، نقد، تحلیل و گزینه اشعار عارف قزوینی)
به اهتمام هما میوانی، تهران: سخن، ۱۳۹۳.

خنیاگر میهن: (زندگی، نقد، تحلیل و گزینه اشعار عارف قزوینی، عنوان کتاب شانزدهم از مجموعه «در ترازوی نقد» انتشارات سخن است که به کوشش هما میوانی منتشر شده است. این کتاب با ۶۹۶ صفحه حجیم ترین جلد مجموعه «در ترازوی نقد» به حساب می‌آید.

کتاب با مقدمه هما میوانی تحت عنوان «عارفا! جوهر عصیان تبار بشری» (نصری از شفیعی کدکنی) و سپس سال شمار زندگی عارف آغاز شده است. بخش اول کتاب، زندگی نامه عارف به قلم خود اوست. گردآورنده در مقدمه خود درباره این بخش از کتاب چنین توضیح داده است:

«درباره زندگی نامه خودنوشت عارف این نکته گفتنی است که در برخی چاپ‌های دیوان در متن آن دست برده‌اند و نشرآشفته و مغلوط عارف را ویراسته‌اند. اما درست آن است که با وجود همه ضعف‌ها، نثر عارف عیناً به همان شکل که او نوشته ثبت شود و از همین روما این زندگی نامه را با وجود آگاهی کامل از آشافتگی نشان، مطابق چاپ دیوانی که در زمان زندگی عارف منتشر شده (چاپ برلین) در این کتاب آورده‌ایم و در مواردی اندک که افزودنی مختصراً لازم می‌نموده برافروزه خود را با قراردادن در قلاب، از متن اصلی متمایز ساخته‌ایم. بخش‌هایی از این زندگی نامه جز در چاپ نورمحمدی همواره در دیوان‌ها به صورت تصویر دست نوشته عارف به چاپ رسیده است. اما با توجه به این که نورمحمدی هم در خوانش دست خط عارف دچار لغزش‌های شده ما این بخش را بازخوانی و بازنویسی کرده‌ایم» (میوانی، ص ۲۲).

از این جهت این چاپ از زندگی نامه عارف، دقیق‌ترین و کامل‌ترین چاپ آن است.

بخش دوم کتاب، «بررسی‌ها و یادها» نام دارد که شامل ۲۳ مقاله درباره شعرو زندگی عارف است. از این میان دو مقاله آغازین کتاب با نام‌های «عارف و وزن» نوشته مهدی فیروزیان و «عارف و ایران کهن» نوشته

کتابنامه

۱. افشنین‌وفایی، محمد؛ صد شعر از این صد سال؛ تهران: سخن، ۱۳۸۶.
۲. پارسا، مانی و بهرام معصومی، لیلا سلگی؛ آثارشناسی توصیفی احمد شاملو؛ به کوشش آیدا شاملو، تهران: چشم، ۱۳۸۸.
۳. خلیلی، محمد؛ شبی هم در آغوش دریا؛ نقد و تحلیل و گزیده اشعار مهدی حمیدی شیرازی؛ تهران: سخن، ۱۳۸۷.
۴. شاملو، احمد؛ مجموعه آثار؛ تهران: زمانه، ۱۳۷۸.
۵. شاهین‌دزی، شهریار؛ شهریار شهر سنگستان؛ نقد و تحلیل اشعار مهدی اخوان‌ثالث؛ تهران: سخن، ۱۳۸۷.
۶. شفیعی‌کدکنی، محمدرضا؛ موسیقی شعر؛ تهران: آگه، ۱۳۷۶.
۷. فیروزیان، مهدی؛ از ترانه و تندی؛ زندگی، نقد و تحلیل اشعار حسین منزوی؛ تهران: سخن، ۱۳۹۰.
۸. قدمیاری، مجید؛ شعری که زندگی است؛ زندگی، نقد و تحلیل اشعار احمد شاملو؛ تهران: سخن، ۱۳۹۲.
۹. منزوی، حسین؛ دیدار در متن یک شعر؛ تهران: آفرینش، ۱۳۸۴.
۱۰. میوانی، هما؛ خنیاگر میهن؛ زندگی، نقد، تحلیل و گزیده اشعار عارف قزوینی؛ تهران: سخن، ۱۳۹۳.

بخش چهارم، «گزیده غزل‌های عارف» است که دربردارنده ۳۱ غزل است و حکایت از شناخت خوب گردآورنده از شعر عارف دارد. همچنین میوانی با توجه به بعد موسیقایی شخصیت هنری عارف، بخش پنجم کتاب راهم با آوردن ده تصنیف تحت عنوان «گزیده تصنیف‌های عارف» به این وجه از هنر عارف اختصاص داده است.

کتاب شناسی فراهم آمده توسط میوانی تا آنجا که نگارنده اطلاع دارد، تنها کتاب شناسی موجود درباره عارف قزوینی است که با دربرداشتن بیش از صد و پنجاه عنوان کتاب و مقاله، منبع و راهنمای مهمی برای تحقیق در آثار و احوال و افکار این شاعر بزرگ روزگار مشروطه به حساب می‌آید.

کار حروف چینی کتاب بسیار پاکیزه است و پس از مطالعه دقیق، غلط مطبعی (جزیک نمونه که در ص ۴۷۹ «نوآوری» به خط «نوآوری» چاپ شده) در آن مشاهده نشد. نمایه پایانی کتاب هم با دقت فراهم آمده و آنچه در بررسی آن جالب به نظر رسید، تعداد بسیار صفحات حضور گردآورنده در کتاب است. میوانی در هفتاد و هفت صفحه از کتاب به ذکر اطلاعات تکمیلی درباره مقالات پرداخته است که نمود آن را بعد از ذکر اختلاف ضبط چاپ‌های گوناگون، بیشتر در بخش «گزیده تصنیف‌های عارف» و اطلاعاتی که گردآورنده راجع به اجره‌های موسیقایی آن تصانیف ارائه داده است می‌بینیم. این حضور پرنگی گردآورنده می‌تواند الگویی باشد برای کسانی که بی‌توجه به جنبه‌های علمی این کار، گردآوری مجموعه مقالات را در حد کتاب‌سازی فروآورده‌اند.

در پایان کتاب با وجود معدودبودن عکس‌های باقی‌مانده از عارف، چند عکس از او در سنین مختلف و تصویر خانه‌ او در همدان، سنگ مزاری و نمونه‌ای از دست خط شاعر ملی ایران چاپ شده است.

به نظر راقم این سطور، کتاب خنیاگر میهن با مزایای مذکور، کامل‌ترین منبع موجود برای شناخت شعرو زندگی عارف قزوینی به شمار می‌رود.